

[Text]

There was a state committee created and it is still active today. This committee came to western Ukraine. Many of the villages and towns were reading lectures on explaining these phenomena. In some places they called this a massive psychosis, but everywhere they underlined that Terelya works Reagan and for the money from the CIA; he organized this to raise the spirit. This is an absurdity and the people are laughing.

The Chairman: Excuse me. Five minutes are left. I did not know whether the other two members wanted to pose a question. I know Mr. Reid may have a special interest.

Mr. Reid: I do not know what the priorities might be, Mr. Chairman, but since it is a human rights standing committee, I would like to pose a question to our honoured guest. On the basis of his presentation on page 2: "The Soviet authorities continually use terror against our Church: constant fines, arrests", etc.

After hearing him make reference to the established church of the state, the Eastern Orthodox Church, are you saying that this oppression was mostly against Ukrainian Catholics or Ukrainian Catholics, Jewish people and all but Eastern Orthodox people?

• 1630

Mr. Terelya (Interpretation): No. After 1943, when Stalin officially recognized the Russian Orthodox Church, he gave them a patriarch. From then on it became a faithful servant of the regimes of Stalin, Khrushchev, Brezhnev, Andropov, and today. The Russian Orthodox Church in the West represents the Soviet empire. People who do not understand the religious questions of the Soviet Union are presented to people in the rada. Even communists give. There are great doubts about some of the ordinations and consecrations of some of these people. As for Pman himself, from 1938 to 1951 there is a great question of who he was, what he was doing, and where he was.

Mr. Reid: Judging from this response, I wonder whether or not it included an oppression against all persons but the Russian Orthodox Church.

Mr. Terelya (Interpretation): They repress or oppress the unregistered Jehovah's Witnesses, evangelicals, pentecostals, initiative Baptists, and non-registered Seventh Day Adventists. There are also very new groups, for example, the Krishnaites.

Mr. Reid: I wonder if we could have a very brief comment on the nature of the offences that would result in someone like yourself being sent to Siberia or wherever you go.

Mr. Terelya (Interpretation): There are only a few people like me in the Soviet Union. They will not be

[Translation]

suivions les ordres de la CIA. Un comité d'État a été mis sur pied qui existe encore aujourd'hui et qui s'est rendu en Ukraine occidentale. Beaucoup de villes et de villages avaient organisé des conférences afin d'expliquer ces phénomènes. En certains endroits, on parlait d'une psychose générale, mais partout on disait que Terelya travaillait pour Reagan et pour l'argent de la CIA; on disait qu'il avait organisé ces apparitions pour soulever le moral des gens. C'est parfaitement absurde, et les gens en rient.

Le président: Excusez-moi, il reste cinq minutes. Je ne sais pas si les deux autres députés veulent poser des questions. Je sais que M. Reid a un intérêt spécial dans cette affaire.

M. Reid: Je ne connais pas les priorités, monsieur le président, mais comme nous sommes un comité permanent des droits de la personne, j'aimerais poser une question à notre éminent invité. A la page 2 de son exposé, on lit: «Les autorités soviétiques usent constamment de terreur contre notre Église: des amendes constantes, des arrestations,» etc.

Je vous ai entendu parler de l'Église reconnue par l'État, c'est-à-dire l'Église orthodoxe orientale, et je me demandais si d'après vous l'oppression visait anciennement les Catholiques ukrainiens, ou si elle visait les Catholiques, les Juifs et toutes les autres religions ukrainiennes sauf les Orthodoxes?

M. Terelya (interprétation): Non. Lorsque Staline a officiellement reconnu l'Église russe orthodoxe, en 1943 il lui a accordé un patriarche. Depuis cette Église est devenue servante fidèle des régimes Staline, Krushchev, Brezhnev, Andropov et Gorbachev. L'Église russe orthodoxe de l'Ouest représente l'empire soviétique. Les gens qui ne comprennent pas les questions religieuses de l'Union soviétique sont présentés au peuple à l'assemblée politique la rada. Même les communistes font des dons. De sérieux doutes planent sur certaines des ordinations et des consécrations. Comme Pman lui-même, de 1938 à 1951, personne ne savait qui il était, ce qu'il faisait et où il était.

M. Reid: À en juger par votre réponse, je me demande si cette oppression visait toutes les religions, sauf l'Église russe orthodoxe.

M. Terelya (interprétation): Il y a de la répression contre les Témoins de Jéhovah non-inscrits, les Évangéliques, les Pentecôtistes, les nouveaux Baptistes, et les Adventistes du 7^e jour non-inscrits. Il y a aussi de la répression contre les tous nouveaux groupes, dont les Krishnats.

M. Reid: Pourriez-vous nous parler très brièvement du genre d'infraction qui pourrait entraîner l'exil en Sibérie ou à quelque endroit de ce genre pour quelqu'un comme vous.

M. Terelya (interprétation): Il y a très peu de gens comme moi en Union soviétique. En ce moment, on n'y